



英語のジョーク宅配便

Vol. 156 April 1, 2013

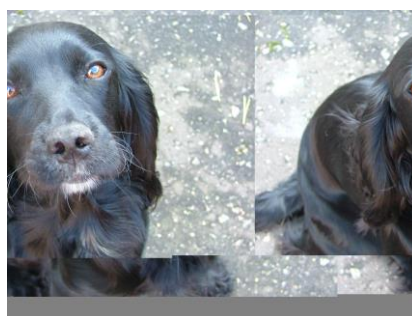
OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言ってみること」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 (Joke-Loving Club=JLC) 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、岡田茂富、田村公雄、土屋政雄、豊田一男

□ ■ 本日のお届け品: BRITISH HUMOUR IS DIFFERENT Part 2



FREE PUPPIES.

1/2 Cocker Spaniel, 1/2 sneaky neighbor's dog.

【語句と訳語】

Puppies : 子犬 (Puppy の複数)

Cocker Spaniel : 元来スペインの獵犬 (spaniel) が woodcock(ヤマシギ)を狩っていたことに由来した狩獵犬の一種。

Sneaky : 卑劣な、油断のならない

Neighbor : 隣人

【笑いのツボ】

隣人の犬種が何だったのか気になりますね。限られた広告スペースでは表現能力が求められます。

- 担当は、相原悦夫でした。